Jer

Chapter 28

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong
וַיְהִ֣י	ஆகும்	H1961
בַּשָּׁנָ֣ה	-ஆண்டில்	H8141
הַהִ֗יא	அந்த	H1931
בְּרֵאשִׁ֜ית	-ஆரம்பத்தில்	H7225
מַמְלֶ֨כֶת	ஆட்சியின்	H4467
צִדְקִיָּ֤ה	சித்கீயாவின்	H6667
מֶֽלֶךְ־	ராஜாவாகிய-	H4428
יְהוּדָ֔ה	யூதாவின்	H3063
[בשנת]	[ஆண்டில்]	H8141
(בַּשָּׁנָה)	(-ஆண்டில்)	H8141
הָרְבִעִ֔ית	நான்காவது	H7243
בַּחֹ֖דֶשׁ	-மாதத்தில்	H2320
הַחֲמִישִׁ֑י	ஐந்தாவது	H2549
אָמַ֣ר	சொன்னார்	H0559
אֵלַ֡י	எனக்கு	H0413
חֲנַנְיָ֣ה	அனனியா	
בֶן־	மகன்-	
עַזּוּר֩	அசூரின்	H5809
הַנָּבִ֨יא	-தீர்க்கதரிசி	H5030
אֲשֶׁ֤ר	எவர்	
מִגִּבְעוֹן֙	கிபியோனிலிருந்து	H1391
בְּבֵ֣ית	-ஆலயத்தில்	
יְהוָ֔ה	யெகோவாவின்	H3068
לְעֵינֵ֥י	-கண்களுக்குமுன்	
הַכֹּהֲנִ֖ים	-ஆசாரியர்களின்	H3548
וְכָל־	எல்லா-	H3605
הָעָ֥ם	-ஜனங்களின்	
לֵאמֹֽר׃	சொல்லி:	H0559

> யூதாவுடைய ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாளத் துவக்கின நான்காம் வருடம் ஐந்தாம் மாதத்தில், அசூரின் மகனாகிய அனனியா என்னப்பட்ட கிபியோன் ஊரானாகிய தீர்க்கதரிசி யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் ஆசாரியர்களும் எல்லா மக்களும் பார்த்திருக்க என்னை நோக்கி:

2

Hebrew	Tamil	Strong
כֹּֽה־	இவ்வாறு-	H3541
אָמַ֛ר	சொன்னார்	H0559
יְהוָ֥ה	யெகோவா	H3068
צְבָא֖וֹת	சேனைகளின்	
אֱלֹהֵ֣י	தேவனாகிய	H0430
יִשְׂרָאֵ֣ל	இஸ்ரவேலின்	H3478
לֵאמֹ֑ר	சொல்லி:	H0559
שָׁבַ֕רְתִּי	உடைத்தேன்	H7665
אֶת־	-	H0853
עֹ֖ל	-நுகத்தை	H5923
מֶ֥לֶךְ	ராஜாவின்	H4428
בָּבֶֽל׃	பாபிலோனின்:	H0894

> இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால், பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்தை முறித்தேன்.

3

Hebrew	Tamil	Strong
בְּע֣וֹד ׀	இன்னும்	H5750
שְׁנָתַ֣יִם	இரண்டு	H8141
יָמִ֗ים	ஆண்டுகள்	H3117
אֲנִ֤י	நான்	H0589
מֵשִׁיב֙	திருப்பிக்கொணர்வேன்	H7725
אֶל־	-நோக்கி	H0413
הַמָּק֣וֹם	-ஸ்தலத்துக்கு	H4725
הַזֶּ֔ה	இந்த	H2088
אֶֽת־	-	H0853
כָּל־	எல்லா-	H3605
כְּלֵ֖י	-பாத்திரங்களை	H3627
בֵּ֣ית	ஆலயத்தின்	
יְהוָ֑ה	யெகோவாவின்	H3068
אֲשֶׁר֩	எவை	
לָקַ֨ח	எடுத்தான்	H3947
נְבוּכַדְנֶאצַּ֤ר	நெபுகாத்நேசார்	H5019
מֶֽלֶךְ־	ராஜாவாகிய-	H4428
בָּבֶל֙	பாபிலோனின்	H0894
מִן־	-இலிருந்து	
הַמָּק֣וֹם	-ஸ்தலத்தில்	H4725
הַזֶּ֔ה	இந்த	H2088
וַיְבִיאֵ֖ם	கொண்டுபோனான்	H0935
בָּבֶֽל׃	பாபிலோனுக்கு:	H0894

> பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் இவ்விடத்திலிருந்து எடுத்து பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோன யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பணிப்பொருட்களையெல்லாம் நான் இரண்டு வருடகாலத்தில் இவ்விடத்திற்குத் திரும்பக் கொண்டுவரச்செய்வேன்.

4

וְאֶת־	-	H0853
יְכָנְיָה	யெகொனியாவையும்	H3204
בֶּן־	மகன்-	
יְהוֹיָקִים	யோயாக்கீமின்	H3079
מֶלֶךְ־	ராஜாவாகிய-	H4428
יְהוּדָה	யூதாவின்	H3063
וְאֶת־	-	H0853
כָּל־	எல்லா-	H3605
גָּלוּת	-சிறையிருப்பையும்	H1546
יְהוּדָה	யூதாவின்	H3063
הַבָּאִים	போகிற	H0935
בָּבֶלָה	பாபிலோனுக்கு	H0894
אֲנִי	நான்	H0589
מֵשִׁיב	திருப்பிக்கொணர்வேன்	H7725
אֶל־	-நோக்கி	H0413
הַמָּקוֹם	-ஸ்தலத்துக்கு	H4725
הַזֶּה	இந்த	H2088
נְאֻם־	சொல்கிறார்-	H5002
יְהוָה	யெகோவா	H3068
כִּי	ஏனெனில்	
אֶשְׁבֹּר	உடைப்பேன்	H7665
אֶת־	-	H0853
עֹל	-நுகத்தை	H5923
מֶלֶךְ	ராஜாவின்	H4428
בָּבֶל׃	பாபிலோனின்:	H0894

> யோயாக்கீமின் மகனாகிய எகொனியா என்கிற யூதாவின் ராஜாவையும் பாபிலோனுக்குச் சிறையாகக் கொண்டுபோகப்பட்ட யூதர் அனைவரையும் நான் இவ்விடத்திற்குத் திரும்பிவரச்செய்வேன்; பாபிலோன் ராஜாவின் நுகத்தை உடைப்பேன் என்றார் என்று சொன்னான்.

5

וַיֹּאמֶר	சொன்னார்	H0559
יִרְמְיָה	எரேமியா	H3414
הַנָּבִיא	-தீர்க்கதரிசி	H5030
אֶל־	-நோக்கி	H0413
חֲנַנְיָה	அனனியாவிடம்	
הַנָּבִיא	-தீர்க்கதரிசியிடம்	H5030
לְעֵינֵי	-கண்களுக்குமுன்	
הַכֹּהֲנִים	-ஆசாரியர்களின்	H3548
וּלְעֵינֵי	-கண்களுக்குமுன்	
כָּל־	எல்லா-	H3605
הָעָם	-ஜனங்களின்	
הָעֹמְדִים	நிற்கிற	H5975
בְּבֵית	-ஆலயத்தில்	
יְהוָה׃	யெகோவாவின்:	H3068

> அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசி ஆசாரியர்கள் பார்த்திருக்கவும், யெகோவாவுடைய ஆலயத்தில் நின்றிருந்த மக்களெல்லோரும் பார்த்திருக்கவும் அனனியா தீர்க்கதரிசியை நோக்கி:

6

וַיֹּאמֶר	சொன்னார்	H0559
יִרְמְיָה	எரேமியா	H3414
הַנָּבִיא	-தீர்க்கதரிசி	H5030
אָמֵן	ஆமென்	H0543
כֵּן	அவ்வாறு	
יַעֲשֶׂה	செய்வாராக	
יְהוָה	யெகோவா	H3068
יָקֵם	நிலைநாட்டுவாராக	
יְהוָה	யெகோவா	H3068
אֶת־	-	H0853
דְּבָרֶיךָ	-உன்-வார்த்தைகளை	H1697
אֲשֶׁר	எவை	
נִבֵּאתָ	தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொன்னாய்	H5012
לְהָשִׁיב	திருப்பிக்கொணர்ந்திட	H7725
כְּלֵי	-பாத்திரங்களை	H3627
בֵית־	ஆலயத்தின்-	
יְהוָה	யெகோவாவின்	H3068
וְכָל־	எல்லா-	H3605
הַגּוֹלָה	-சிறையிருப்பையும்	H1473
מִבָּבֶל	பாபிலோனிலிருந்து	H0894
אֶל־	-நோக்கி	H0413
הַמָּקוֹם	-ஸ்தலத்துக்கு	H4725
הַזֶּה׃	இந்த:	H2088

> ஆமென், யெகோவா அப்படியே செய்வாராக; யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பணிப்பொருட்களையும் சிறைப்பட்டுப்போன அனைவரையும் பாபிலோனிலிருந்து திரும்பிவரச்செய்வாரென்று நீ தீர்க்கதரிசனமாகச் சொன்ன உன் வார்த்தைகளைக் யெகோவா நிறைவேற்றுவாராக.

7
אַךְ־ ஆனால்- H0389
שְׁמַע־ கேள்- H8085
נָא தயவாய் H4994
הַדָּבָר -வார்த்தையை H1697
הַזֶּה இந்த H2088
אֲשֶׁר எது
אָנֹכִי நான் H0595
דֹּבֵר பேசுகிறேன் H1696

בְּאָזְנֶיךָ உன்-காதுகளில் H0241
וּבְאָזְנֵי -காதுகளிலும் H0241
כָל־ எல்லா- H3605
הָעָם׃ -ஜனங்களின்:

> ஆனாலும், உன் காதுகளும் எல்லா மக்களின் காதுகளும் கேட்க நான் சொல்லும் வார்த்தையைக் கேள்.

8
הַנְּבִיאִים -தீர்க்கதரிசிகள் H5030
אֲשֶׁר எவர்
הָיוּ இருந்தார்கள் H1961
לְפָנַי எனக்குமுன் H6440
וּלְפָנֶיךָ உனக்குமுன்னும் H6440
מִן־ -இலிருந்து

הָעוֹלָם -பூர்வகாலம் H5769
וַיִּנָּבְאוּ தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொன்னார்கள் H5012
אֶל־ -நோக்கி H0413
אֲרָצוֹת -தேசங்களுக்கு H0776
רַבּוֹת அநேக

וְעַל־ -குறித்தும்
מַמְלָכוֹת -ராஜ்யங்களுக்கு H4467
גְּדֹלוֹת பெரிய
לְמִלְחָמָה -யுத்தத்துக்கு H4421
וּלְרָעָה -தீமைக்கும்
וּלְדָבֶר׃ -கொள்ளைநோய்க்கும்: H1698

> பூர்வகாலமுதல் எனக்குமுன்னும் உனக்குமுன்னும் இருந்த தீர்க்கதரிசிகள் அநேகம் தேசங்களுக்கு விரோதமாகவும், பெரிய ராஜ்யங்களுக்கு விரோதமாகவும், போரையும் பஞ்சத்தையும் கொள்ளைநோயையும்குறித்துத் தீர்க்கதரிசனம் சொன்னார்கள்.

9
הַנָּבִיא -தீர்க்கதரிசி H5030
אֲשֶׁר எவர்
יִנָּבֵא தீர்க்கதரிசனமாய்ச்சொல்வான் H5012
לְשָׁלוֹם -சமாதானத்துக்கு H7965
בְּבֹא வரும்போது H0935

דְּבַר -வார்த்தை H1697
הַנָּבִיא -தீர்க்கதரிசியின் H5030
יִוָּדַע அறியப்படும் H3045
הַנָּבִיא -தீர்க்கதரிசி H5030
אֲשֶׁר־ எவரை-
שְׁלָחוֹ அனுப்பினார் H7971
יְהוָה யெகோவா H3068

בֶּאֱמֶת׃ -உண்மையில்: H0571

> சமாதானம் வரும் என்று தீர்க்கதிரிசி தீர்க்கதரிசனம் சொல்லியிருக்க, அந்தத் தீர்க்கதரிசி சொன்ன வார்த்தையின்படியே வந்தால், அப்பொழுது அவன் யெகோவா மெய்யாக அனுப்பின தீர்க்கதரிசியாக விளங்குவானென்று எரேமியா தீர்க்கதரிசி சொன்னான்.

10
וַיִּקַּח எடுத்தான் H3947
חֲנַנְיָה அனனியா
הַנָּבִיא -தீர்க்கதரிசி H5030
אֶת־ - H0853
הַמּוֹטָה -நுகத்தை H4133
מֵעַל -மேலிருந்து
צַוַּאר கழுத்தின்

יִרְמְיָה எரேமியாவின் H3414
הַנָּבִיא -தீர்க்கதரிசியின் H5030
וַיִּשְׁבְּרֵהוּ׃ உடைத்தான்-அதை: H7665

> அப்பொழுது அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசி எரேமியா தீர்க்கதரிசியின் கழுத்திலிருந்த நுகத்தை எடுத்து அதை உடைத்துப்போட்டான்.

11

וַיֹּ֣אמֶר	சொன்னான்	H0559
חֲנַנְיָ֗ה	அனனியா	
לְעֵינֵ֣י	-கண்களுக்குமுன்	
כָל־	எல்லா-	H3605
הָעָ֣ם	-ஜனங்களின்	
לֵאמֹ֡ר	சொல்லி:	H0559
כֹּ֣ה	இவ்வாறு	H3541
אָמַ֣ר	சொன்னார்	H0559
יְהוָ֗ה	யெகோவா	H3068
כָּ֠כָה	இவ்வாறே	H3602
אֶשְׁבֹּ֞ר	உடைப்பேன்	H7665
אֶת־	-	H0853
עֹ֣ל	-நுகத்தை	H5923
נְבֻכַדְנֶאצַּ֣ר	நெபுகாத்நேசாரின்	H5019
מֶֽלֶךְ־	ராஜாவாகிய-	H4428
בָּבֶ֗ל	பாபிலோனின்	H0894
בְּעוֹד֙	இன்னும்	H5750
שְׁנָתַ֣יִם	இரண்டு	H8141
יָמִ֔ים	ஆண்டுகள்	H3117
מֵעַ֕ל	-மேலிருந்து	
צַוַּ֖אר	கழுத்தின்	
כָּל־	எல்லா-	H3605
הַגּוֹיִ֑ם	-ஜாதிகளின்	
וַיֵּ֛לֶךְ	போனான்	H3212
יִרְמְיָ֥ה	எரேமியா	H3414
הַנָּבִ֖יא	-தீர்க்கதரிசி	H5030
לְדַרְכּֽוֹ׃	தன்-வழியில்:	H1870
פ	—	

> பின்பு அனனியா எல்லா மக்களுக்கு முன்பாகவும்: இந்தப் பிரகாரமாக இரண்டு வருடகாலத்தில் பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாருடைய நுகத்தை எல்லா மக்களின் கழுத்துகளிலுமிருந்து விலக உடைத்துப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார் என்றான். அப்பொழுது எரேமியா தீர்க்கதரிசி தன் வழியே போனான்.

12

וַיְהִ֥י	வந்தது	H1961
דְבַר־	வார்த்தை-	H1697
יְהוָ֖ה	யெகோவாவின்	H3068
אֶֽל־	-நோக்கி	H0413
יִרְמְיָ֑ה	எரேமியாவுக்கு	H3414
אַֽחֲרֵ֗י	பின்பு	
שְׁבּ֞וֹר	உடைத்ததும்	H7665
חֲנַנְיָ֣ה	அனனியா	
הַנָּבִ֗יא	-தீர்க்கதரிசி	H5030
אֶת־	-	H0853
הַמּוֹטָ֔ה	-நுகத்தை	H4133
מֵעַ֕ל	-மேலிருந்து	
צַוַּ֖אר	கழுத்தின்	
יִרְמְיָ֣ה	எரேமியாவின்	H3414
הַנָּבִ֑יא	-தீர்க்கதரிசியின்	H5030
לֵאמֹֽר׃	சொல்லி:	H0559

> அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசி எரேமியா தீர்க்கதரிசியின் கழுத்திலிருந்த நுகத்தை உடைத்துப்போட்ட பிற்பாடு, யெகோவாவுடைய வார்த்தை எரேமியாவுக்கு உண்டாகி, அவர்:

13

הָל֨וֹךְ	போய்	H1980
וְאָמַרְתָּ֤	சொல்	H0559
אֶל־	-நோக்கி	H0413
חֲנַנְיָה֙	அனனியாவிடம்	
לֵאמֹ֔ר	சொல்லி:	H0559
כֹּ֚ה	இவ்வாறு	H3541
אָמַ֣ר	சொன்னார்	H0559
יְהוָ֔ה	யெகோவா	H3068
מוֹטֹ֥ת	நுகங்களை	H4133
עֵ֖ץ	மரத்தின்	H6086
שָׁבָ֑רְתָּ	உடைத்தாய்	H7665
וְעָשִׂ֥יתָ	செய்வாய்	
תַחְתֵּיהֶ֖ן	அவைகளுக்குப்பதிலாக	H8478
מֹט֥וֹת	நுகங்களை	H4133
בַּרְזֶֽל׃	இரும்பின்:	H1270

> நீ போய், அனனியாவை நோக்கி: நீ மர நுகத்தை உடைத்தாய்; அதற்குப் பதிலாக இரும்பு நுகத்தை உண்டாக்கு என்று யெகோவா சொன்னார்.

אֱלֹהֵי	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	כֹּה־	כִּי	14
தேவனாகிய	சேனைகளின்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு-	ஏனெனில்	
H0430		H3068	H0559	H3541		

הַגּוֹיִם	כָּל־	צַוַּאר	עַל־	נָתַתִּי	בַרְזֶל	עֹל	יִשְׂרָאֵל
-ஜாதிகளின்	எல்லா-	கழுத்தின்	-மேல்	வைத்தேன்	இரும்பின்	நுகத்தை	இஸ்ரவேலின்
	H3605			H5414	H1270	H5923	H3478

בָבֶל	מֶלֶךְ־	נְבֻכַדְנֶאצַּר	אֶת־	לַעֲבֹד	הָאֵלֶּה
பாபிலோனின்	ராஜாவாகிய-	நெபுகாத்நேசாரை	-	சேவிக்கும்படி	இவைகளின்
H0894	H4428	H5019	H0853	H5647	H0428

נָתַתִּי	הַשָּׂדֶה	חַיַּת	אֶת־	וְגַם	וַעֲבָדֻהוּ
கொடுத்தேன்	-வயல்வெளியின்	-மிருகங்களையும்	-	மேலும்	சேவிப்பார்கள்-அவனை
H5414			H0853	H1571	H5647

לוֹ׃
அவனுக்கு:

> பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரைப் பணியும்படிக்கு இரும்பு நுகத்தை இந்த எல்லா தேசத்து மக்களுடைய கழுத்தின்மேலும் போட்டேன்; அவர்கள் அவனைச் சேவிப்பார்கள். வெளியின் மிருகஜீவன்களையும் அவனுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தேன் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்கிறார் என்று சொல் என்றார்.

שְׁמַע־	הַנָּבִיא	חֲנַנְיָה	אֶל־	הַנָּבִיא	יִרְמְיָה	וַיֹּאמֶר	15
கேள்-	-தீர்க்கதரிசியிடம்	அனனியாவிடம்	-நோக்கி	-தீர்க்கதரிசி	எரேமியா	சொன்னார்	
H8085	H5030		H0413	H5030	H3414	H0559	

הִבְטַחְתָּ	וְאַתָּה	יְהוָה	שְׁלָחֲךָ	לֹא־	חֲנַנְיָה	נָא
நம்பவைத்தாய்	நீ	யெகோவா	அனுப்பினார்-உன்னை	இல்லை-	அனனியா	தயவாய்
H0982		H3068	H7971	H3808		H4994

שָׁקֶר׃	עַל־	הַזֶּה	הָעָם	אֶת־
பொய்:	-மேல்	இந்த	-ஜனத்தை	-
H8267		H2088		H0853

> பின்பு எரேமியா தீர்க்கதரிசி அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசியை நோக்கி: இப்போதும் அனனியாவே, கேள்; யெகோவா உன்னை அனுப்பினதில்லை; நீயோ இந்த மக்களைப் பொய்யை நம்பச் செய்தாய்.

מְשַׁלֵּחֲךָ	הִנְנִי	יְהוָה	אָמַר	כֹּה	לָכֵן	16
அகற்றுவேன்-உன்னை	இதோ-நான்	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு	ஆகையால்	
H7971	H2009	H3068	H0559	H3541		

כִּי־	מֵת	אַתָּה	הַשָּׁנָה	הָאֲדָמָה	פְּנֵי	מֵעַל
ஏனெனில்-	சாவாய்	நீ	-இந்த-ஆண்டிலேயே	-பூமியின்	முகத்தின்	-மேலிருந்து
	H4191		H8141	H0127	H6440	

יְהוָה׃	אֶל־	דִבַּרְתָּ	סָרָה
யெகோவாவுக்குவிரோதமாய்:	-நோக்கி	பேசினாய்	கலகத்தை
H3068	H0413	H1696	H5627

> ஆகையால், இதோ, உன்னைப் பூமியின்மேல் இல்லாமல் அகற்றிவிடுவேன்; இந்த வருடத்தில் நீ இறந்துபோவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; யெகோவாவுக்கு விரோதமாய்க் கலகம் ஏற்படப் பேசினாயே என்றான்.

פ	הַשְּׁבִיעִי׃	בַּחֹדֶשׁ	הַהִיא	בַּשָּׁנָה	הַנָּבִיא	חֲנַנְיָה	וַיָּמָת	17
—	ஏழாவது:	-மாதத்தில்	அந்த	-ஆண்டிலேயே	-தீர்க்கதரிசி	அனனியா	இறந்தான்	
	H7637	H2320	H1931	H8141	H5030		H4191	

> அப்படியே அனனியா என்கிற தீர்க்கதரிசி அவ்வருடத்தில்தானே ஏழாம் மாதத்தில் இறந்துபோனான்.